

5-24-2006

Interview no. 1313

Daniel Rodríguez Rea

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.utep.edu/interviews>



Part of the [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Recommended Citation

Interview with Daniel Rodríguez Rea by Verónica Cortez A., 2006, "Interview no. 1313," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at ScholarWorks@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of ScholarWorks@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: Daniel Rodríguez Rea

Interviewer: Verónica Cortez

Project: Bracero Oral History Project

Location: Caléxico, California

Date of Interview: 24 May 2006

Terms of Use: Unrestricted

Transcript No.: 1313

Transcriber: GMR Transcription Services

Biographical Synopsis of Interviewee: Mr. Daniel Rodríguez Rea was born on January 6, 1936, in Jalpa, San Francisco del Rincon, Guanajuato, Mexico; he had one sister; he attended school in Guanajuato for approximately four years ; in 1949, he began working in the cotton fields of Texas; while living in Mexicali, Mexico, he heard about a call for braceros; in 1954, he became a bracero and worked in the tomato and potato fields of Sacramento, California and in the beet fields of Imperial, California; his last contract was in August 1960; he did not return to Mexico.

Summary of Interview: Mr. Daniel Rodríguez Rea briefly talks about his hometown and working in agriculture; in 1949, he left his hometown and began working in the cotton fields of Texas; he eventually relocated to Mexicali, Mexico; in 1954, Mr. Daniel Rodríguez Rea went through the hiring process to become a bracero; he mentions going through the center of Mexicali, Mexico; he recalls the process was difficult and potential braceros were required to pay twenty-five dollars in order to get in line; he also describes the medical exams and required documents; as part of the process, he was medically examined and deloused in El Centro, California; his first contract took him to work in the tomato and potato fields of Sacramento, California; he goes on to detail the camp size, living conditions, provisions, duties, payments, treatment, friendships, and recreational activities; he says that braceros initially contracted for forty-five days; after that time period, many braceros were sent back to Mexico and they had to go through the process again; his second contract took him to work in the beet fields of Imperial, California; he worked as an irrigator for six years; he states that U.S. immigration and unemployment agency officials visited the fields; the unemployment agency did not want braceros working as irrigators or heavy machine operators; Mr. Rodríguez Rea states that his boss had to employ Americans in order to satisfy the unemployment agency; he continued to do the work, but he was told to keep a short-handled hoe in hand; with the help of his boss, he became a legal United States resident; Mr. Rodríguez Rea concludes that he is very proud to have worked with the Bracero Program.

Length of interview 38 minutes

Length of Transcript 28 pages

Nombre del entrevistado: Daniel Rodríguez Rea
Fecha de la entrevista: 24 de mayo de 2006
Nombre del entrevistador: Verónica Cortez

Esta es una entrevista con Daniel Rodríguez Rea en Caléxico, California. Lo estoy entrevistando yo, Verónica Cortez. Mayo 24 del 2006.

VC: Okay. Ahora, vamos a empezar con su pasado y vamos a empezar con... Me dice en la cinta dónde y cuándo nació usted.

DR: Nací en Jalpa, Guanajuato, municipio de San Francisco el 1/6/[19]36.

VC: Sí. Y me dice, me habla de su familia y de donde nació.

DR: Mis familiares, todos se quedaron en Guanajuato y a los cinco, seis años se vinieron para acá, porque me vine yo el [19]50, solo y entonces mi... A los cinco, seis años vinieron ellos y fui contratado en el agosto del [19]54.

VC: ¿Me dice cuántos hermanos y hermanas tenía?

DR: Nada más una hermana.

VC: ¿Nada más una hermana? Y, ¿vivía usted con sus papás? ¿Con los dos?

DR: No.

VC: En el año [19]50, ¿ya estaba casado?

DR: No, tenía yo escasos catorce años.

VC: Oh, lo contrataron en el [19]54. Okay. ¿Con quién vivía usted allá en México entonces?

DR: En ese entonces ya había venido el padre mío, ¿verdad? Y estaba junto con él en Mexicali.

VC: ¿En Mexicali? Y, ¿usted alcanzó a ir a la escuela?

DR: Pues allá en Guanajuato, como de siete a diez años.

VC: Y, ¿aprendió a leer y a escribir?

DR: Malmente.

VC: Y, ¿cuándo fue su primer trabajo?

DR: Mi primer trabajo fue el [19]49 en el estado de Texas.

VC: ¿Qué hacía?

DR: Piscando algodón, con trece o doce años.

VC: Y, ¿cómo fue que se enteró del Programa Bracero?

DR: Bueno, es que en Mexicali hicieron un... O sea, hay un, ¿cómo se le llama? Un área de contratación y yo vivía allí y aproveché para enrolarme en los contratados.

VC: ¿Su papá también se enroló o era usted solo?

DR: Nada más yo solo.

VC: Nada más usted. Y, ¿cómo le llamaban al Programa Bracero allá en México, en Mexicali?

DR: Contratado.

VC: ¿Contratado? Y para esa edad para los, para el año [19]54, ¿usted estaba casado o no?

DR: No.

VC: Tampoco. Y cuando usted se contrató, ¿le informaron las autoridades sobre qué podía esperar en su trabajo? ¿Cuál iba a ser su salario, así?

DR: Nada.

VC: Nada. Y de, cuando se contrató, contrató, después de eso, ¿qué pasó? ¿Me puede describir el proceso de contratación?

DR: ¿Cómo se necesitaba contratarse uno en México? Bueno, pues era muy difícil, tenía uno que pagar en ese entonces \$25 dólares para ser puesto en la línea y ya de allí, pues le daban el pase para acá para Estados Unidos.

VC: ¿Solamente eran \$25 dólares? ¿No habían otros requisitos?

DR: Pues había requisitos, tu acta de nacimiento, ¿de dónde vienes? ¿Dónde vives? Con toda la historia de uno, ¿verdad? De sus nombres completos, sus familiares.

VC: En Mexicali, ¿hubo un examen médico o hubo...?

DR: No, el examen médico en ese entonces, hasta aquí en Estados Unidos, pero digamos, no era un... Nada más miraban los pulmones, era todo.

VC: ¿Era todo?

DR: Sí.

VC: ¿No había otra cosa?

DR: Y, hay higiene por medio de sopletearle, (ruido) le espreyaban polvo para matar todo el virus que pudiera traer uno, yo creo. Pero en El Centro era donde le sacaban radiografía.

VC: Pero, ¿eso era cuando ya cruzaba?

DR: Sí, ya aquí, todo era aquí. En México nomás le daban el pase.

VC: Nada más le daban el pase. Y, ¿cómo fue que cruzó la frontera? ¿Lo pusieron en el...?

DR: Un camión lo esperaba a uno en Caléxico, un *bus*.

VC: Y ese camión lo...

DR: Lo llevaba aquí en El Centro estaba un centro, una, como una parte muy grande donde le llamaban centro de concentración de braceros.

VC: Y, ¿me puede describir ese lugar? Me dice, cómo, ¿cómo era por favor?

DR: Pues era un, digamos lo que le llaman ahorita creo almacén, *warehouse*, muy grande con varias oficinas donde pasaba uno para decir algún, a dónde, por cuántos días ibas a ser contrato, a dónde ibas y así, ¿verdad? Y ya luego pasabas a otra oficina donde ya te daban el pase pa subirte al camión. Y ya, te sacaban a la hora que completaban el *bus*, te llevaban a donde ibas a ir, fuera aquí en el condado este o fuera lejos.

VC: Y, ¿era allí mismo donde, ahí dormían también?

DR: Allí no, allí no quedaba nadie, nomás era un para... Pues ahí estaban el Gobierno americano y haciendo su trabajo y era allí nada más te da, te... Pues, te ya, te daban el contrato allí. Allí daban el contrato, el papel y...

VC: ¿Por cuánto eran sus, por cuánto eran sus contratos?

DR: Primeramente, casi en lo que toca a mi parte, cuarenta y cinco días.

VC: ¿Cuarenta y cinco días?

DR: Sí. Y cumplía los cuarenta y cinco días y si les gustaba el trabajador, ellos, el mismo patrón te llevaba a la oficina más cercanas; dondequiera había y allí mismo renovaban el... Le ponían otro sello al papel, al pasaporte y seguías por otros cuarenta y cinco días.

VC: Y, ¿usted siguió así?

DR: Yo seguí así, ¿verdad? Pero aquí en el condado de Imperial, allá en el área de Sacramento nomás cumplí el trabajo y pa atrás. Se acabó la corrida de tomate, íbamos al tomate, coleccionar.

VC: Okay. Y cuando usted llegaba al centro de, en Caléxico.

DR: No, aquí. Aquí llegábamos al centro, al mismo donde nos [ha]bían mandado, allí seguía.

VC: Ah. Y cuando llegaba aquí, ¿le daban a usted la opción para dónde ir o nomás le decían?

DR: Pa ajuera.

VC: Ah, okay.

DR: A México.

VC: Oh. Pero cuando usted apenas estaba, cuando lo estaban contratando, ¿le daban opciones?

DR: No había opción, más de que terminabas de onde el patrón no te había, este, dar extensión más al contrato. Llegabas allí y para afuera. Es que había mucha gente, no necesitaban, necesitaban, pero había muchos. Entonces otra vez volví yo a hacer lo mismo en Mexicali, ¿verdad? Y venir otra vez, volver.

VC: Volver para acá.

DR: Y entonces ya, me quedé seis años.

VC: ¿Derechos?

DR: Derechos.

VC: ¿Todos?

DR: Con el mismo patrón.

VC: Okay. Y dígame, ¿cuántos años oficialmente trabajó como bracero?

DR: Yo trabajé, digo seis, porque trabajé de agosto del [19]54 a agosto del [19]60.

VC: Okay. Y en esos, esos seis años, ¿trabajó en diferentes lugares o fue solamente...?

DR: Nomás con un solo patrón.

VC: ¿Con un solo patrón?

DR: Sí.

VC: Y hábleme dónde fue eso.

DR: Digamos aquí hay un pueblo, como dondequiera que se llama Brawley, allí en Brawley y en medio de otro pueblo que se llama Westmoreland, allí fue donde yo trabajé.

VC: Y, ¿qué hacía allí?

DR: En ese entonces el patrón de nosotros sembraba betabel, que le decían *sugar beets* y linaza, cebada, lechuga, algodón. Entonces en todo eso trabajábamos nosotros allí ya como regador, le llamaban. O sea, cuidando los files que les ponían agua para mojarlos.

VC: Y, ¿cómo fue que llegó a...? Eso es en Imperial, ¿verdad?

DR: Bueno, en este condado, el condado.

VC: ¿Cómo fue que llegó a allí de Caléxico?

DR: En el segundo que pase que tuve para acá yo o segundo contrato, me mandaron, desde allí te mandaban, de aquí del centro de contratación a donde te tocara y esa vez me tocó aquí.

VC: Y, ¿cómo lo traían para acá?

DR: Ya no me movieron, ya allí llegué con ese patrón y hasta que me dio la... Pues, me dio la opción por, de, en aquel entonces le llamaban; en los sesentas le llamaban migración. Que venía siendo como residente permanente.

VC: Y usted lo que hacía era trabajar con todos esos diferentes...

DR: Sí. Sí, podía hacer un trabajo como podía hacer otro.

VC: Okay. Y, ¿cuántos braceros trabajaban con usted?

DR: Trabajábamos ocho.

VC: ¿Ocho? Entonces no era un rancho muy grande.

DR: Era grande, pero tenía, tenía otras gentes que se encargaban de hacer otros trabajos. Nosotros nomás éramos pa máquinas y es que cuidabas un fil o dos, tres. Cuando te daban, si tenía, digamos si mojaba, iba a mojar tres files cerquitas de uno al otro, tú solo la cuidabas, tú solo cuidabas los tres files por el mismo pago.

VC: Ah, okay. Y, ¿su patrón también contrataba personas ilegales que no estuvieran aquí con...?

DR: No, en ese entonces, en ese entonces estaba muy difícil ese... Pos yo no sé cómo llamarle. Pero estaba muy difícil la, esos que se encargan de echarlo a uno, el que le dicen Border Patrol. Entonces le decían migrantes. Andaban por los files cuidando que no trabajara gente ilegal. Y por eso usaron el contratado para quitar un poco el ilegal.

VC: Y, ¿usted tenía mucho contacto con su patrón?

DR: Pos sí.

VC: Y, ¿con la familia de su patrón?

DR: También.

VC: Y, ¿cómo lo trataban?

DR: Con el supervisor.

VC: Con el supervisor. Y, ¿cómo lo trataban a usted?

DR: Bueno, al empezar dije yo que los primeros tres años, pues sí como todo, ¿verdad? Pues no es que lo trataban mal a uno, pero es que los trabajos eran muy difíciles y salías de un trabajo, ibas a otro con tres, cuatro horas de dormir y trabajos muy duros.

VC: Y, ¿usted se llevaba bien con los otros braceros?

DR: Sí, todos éramos compañeros bien.

VC: Y, ¿formó amistades duraderas?

DR: Bueno, pues es que no todos se quedaban, porque si no le gustabas al patrón por alguna razón, terminaba los cuarenta y cinco días y mandaba pa atrás y traían otros, hasta que le encontrabas, encontraba un hombre que, pues, que fuera al gusto de él.

VC: ¿Alguna vez fueron las autoridades mexicanas a donde usted estaba trabajando?

DR: Sí, en los... Mexicanas de México, no. Pero del, de lo que le llaman aquí... No sé si lo pronuncie bien, el *Unemployment*, que en español le dicen desempleo, oficina de desempleo. Ellos mandaban gente, porque ya entonces, fue, eso fue el

[19]57 ó [19]58, ya no querían, ya no querían bracero, porque como la palabra dice bracero, ¿verdad? Tenía que trabajar solamente con los brazos. Si andabas regando, el departamento de empleo no te dejaban. Ya no, no le permitía al patrón. Si anda...

VC: El departamento de desempleo...

DR: Del trabajo...

VC: ¿De México o de los Estados Unidos?

DR: No, de aquí, de aquí, de aquí, porque tenían gente, tenían gente ellos para mandar a trabajar, ¿verdad? Entonces a uno lo quería la oficina de trabajos de aquí, que nomás anduvieras con el azadón cortito o con la pala. Pero ya si estabas cuidando agua, no permitían. Entonces el patrón, caía un trabajador que le mandaban de la oficina del, de trabajo y lo ponía contigo y lo ponía conmigo, ¿verdad? O con otro; nomás pa que anduviera parado allí y yo hacía el trabajo y el otro andaba como de ayudante para aparentar que el... No lo molestaran, que lo dejaran trabajar, ¿verdad? Diciendo que el que mandaba en la oficina, era el que estaba haciendo el trabajo, pero no, no sabía. Entonces, nomás que querían trabajar.

VC: Okay. Y en ese entonces, ¿cómo se comunicaba con su familia? Su papá estaba en Mexicali y su mamá y hermana...

DR: Después, al tiempo vinieron también para acá, pero pues yo no, no salía para México. Entonces, casi no había comunicación.

VC: No, ¿no les escribía?

DR: Pues no, no, no. Tábamos muy distanciados porque fui uno de los personas que no tuvo... (llorando) No quiero llegar a eso.

VC: Está bien. Vamos a hablar de, ¿cuántos días a la semana trabajaba?

DR: Los siete días.

VC: Y, ¿cuántas horas por día?

DR: De sol a sol.

VC: ¿De sol a sol? ¿A qué horas los levantaban?

DR: A las cuatro y media.

VC: Y, ¿a qué horas los dejaban ir a dormir?

DR: Pues a las siete, ocho.

VC: ¿A esa hora paraban de trabajar?

DR: No, parábamos a las seis, pero pa cuando llegábamos a donde estábamos...

VC: Y cómo, ¿cómo se alimentaba? Vamos a decir, ¿ustedes tenían que cocinar para si mismos?

DR: Donde estábamos, en donde yo terminé o duré, sí, nosotros mismos hacíamos nuestra comida.

VC: Y, ¿dónde vivían? ¿En qué tipo de casa?

DR: Era una casa, era una casa, pues habitable, ¿verdad? Pero la había, era de uno de los supervisores del patrón, pero se cambió y entonces, ahí nos puso el patrón de nosotros. Ahí nos puso a vivir a todos, como, éramos de no más de ocho.

VC: Y, ¿tenían...?

DR: Pues dos, tres en cada cuarto.

VC: Y, ¿había un baño?

DR: Sí, sí había, pero de todas maneras el baño no era un baño así completo, nomás se puede decir un cuarto de baño.

VC: Okay. Entonces, ¿había drenaje o no?

DR: No había drenaje. Era, allí nada más tenían, le lle... Séptico, no sé cómo le llaman a algo retirado donde iba a dar la agua, allá en un tanque.

VC: Y, ¿ustedes tenían que comprar su propia comida?

DR: Sí.

VC: Iban al...

DR: El patrón nos abría crédito o nos llevaba a una marqueta y allí íbamos.

VC: Y, ¿les daban crédito a ustedes por su pa...?

DR: Pues sí, sí nos daban crédito para, sí.

VC: Y, ¿el patrón les daba cosas para uso personal como un cepillo de los dientes, toallas, jabón?

DR: No, no, no nada. Nada, nomás el pago.

VC: Nomás el pago.

DR: Y, la hospedaje allí donde...

VC: ¿No tenían que pagar por su cuarto?

DR: No.

VC: Y, ¿cuánto le pagaban?

DR: ¿El sueldo de que ganaba yo?

VC: Sí.

DR: Pues yo empecé ganando \$18 dólares a la semana y terminé con \$90 dólares a la semana.

VC: Subió mucho.

DR: Pues ya, ya las últimas, como del [19]58, [19]59 pa adelante, ya cambió todo.

VC: Sabe a cuánto...

DR: Para mí.

VC: Oh, sí. (risas) Para usted. ¿Sabe a cuánto le pagaban como por hora?

DR: Bueno, pues yo creo que yo considero que salía como, pos a \$2 dólares o a \$1.50 la hora.

VC: Oh. Y, ¿le pagaban en efectivo o con cheque?

DR: No, cheque.

VC: ¿Cheque?

DR: Cheque.

VC: Y, ¿dónde cambiaba su cheque?

DR: Allí, allí mismo donde comprábanos el alimento, la comida. Allí mismo lo cambiábamos.

VC: Y, ¿le cobraban por cambiárselo?

DR: No, no, no. A cambio de comprar la comida.

VC: Y, ¿qué hacía usted con su dinero?

DR: Pues, tirarlo. (risas)

VC: ¿En qué?

DR: Pos en cosas que pos, (risas) como hoy no puedo decir. Sí, pues, sí.

VC: Usted dígallo.

DR: Pues, es que está joven, ta joven uno, ¿verdad? Pos se iba uno a... Como dicen ahora, a la barra.

VC: ¿A la barra?

DR: Pos, sí. Y pos, a veces si se cuidaba uno salía limpio y si no, pos cuando menos unos \$10 dólares regresabas a la casa con ellos.

VC: Ah, okay. Y, ¿todos los braceros ganaban igual o ganaban...?

DR: No, no, no, no todos, según tu capacidad de trabajar, de qué hacías.

VC: Y, ¿alguna vez tuvo un problema para recibir su dinero, su pago?

DR: Yo nunca.

VC: ¿Nunca?

DR: No.

VC: Y, ¿qué hacía en sus días de descanso?

DR: No había.

VC: Oh, pos, sí. Me dijo que tenía...

DR: Nada más de *Christmas* y pos, se me hace que *Christmas*. El Año Nuevo no estoy seguro, pero nomás *Christmas*, eso sí, cayera en el día que cayera, no trabajaba.

VC: Y si usted quería, ¿era libre de venir y salir de su rancho o del campo?

DR: En las horas que estabas afuera del trabajo, sí.

VC: Sí. Y, ¿qué hacían usted y sus compañeros para divertirse?

DR: Pues nos, nos íbamos para Mexicali.

VC: Se iban pa Mexicali. Y, ¿qué hacían allí?

DR: Pos andábamos allá alegres, alegres.

VC: Alegres. Y, ¿cómo llegaban a Mexicali?

DR: Había transportación. Ya muchos contratados tenían carro.

VC: ¿Tenían carro?

DR: Sí.

VC: ¿Usted también tenían, ustedes tenían radios? O, ¿cómo? Vamos a decir, en sus cuartos o en su casa.

DR: Pues yo, yo, yo hasta el... del [19]59 pa adelante empecé a comprar cosas así como radio, ¿verdad? Ya el *cooler* pa no tener tanta calor.

VC: Y, ¿por qué hasta el [19]59? Estuvo allí desde el [19]54. ¿Qué hizo?

DR: Pues ganaba muy poquito antes y luego no tenía seguridad de, de cuando me manda... No tenías tú seguridad de qué día te dijeran: “Vas pa Juárez, vas pa afuera”.

VC: Okay. Y, ¿había un?, ¿cuál era el pueblo cerquitas de, de su rancho?

DR: Westmoreland, Westmoreland.

VC: ¿Cómo llegaban ustedes al pueblo?

DR: Pos en carro o pedíamos un taxi o a pie, caminando nos íbamos.

VC: ¿Estaba lo suficiente cerquitas para caminar?

DR: Pues como tres, cuatro millas.

VC: Y, ¿había una iglesia católica cerca donde...?

DR: Sí había, pero, nosotros no, no, no...

VC: ¿No iban?

DR: No teníamos tiempo.

VC: Porque trabajaban también los domingos.

DR: Sí.

VC: ¿Alguna vez usted...? ¿Qué seguido iba a ver a su familia?

DR: Pos yo los vine mirando hasta, hasta el [19]60, del [19]54.

VC: Entonces, ¿trabajó los seis días, seis años corridos?

DR: De que... sí.

VC: ¿Nunca tuvo un...?

DR: No, no. El patrón, que nomás...

VC: Sí, ya me había...

DR: Nomás ibas, te llevaban a allí a una... En dondequiera había, en Brawley había, el departamento de... le llamaban Asociación y allí había empleados autorizados para ponerle el sello a la cosa, contraseña que traía uno, nomás ponían el sello tres meses, seis meses y pa no llevarte mucho muy seguido, le ponía seis meses, una extensión de seis meses.

VC: Okay. Entonces durante esos seis años, ¿nunca tuvo, como vamos a decir, vacación?

DR: No.

VC: ¿Trabajó los seis años seguidos?

DR: Sí.

VC: Siete días a la semana.

DR: Sí.

VC: Y, ¿usted está hacían un esfuerzo para celebrar días festivos mexicanos como el 16 de Septiembre?

DR: No, no, no íbamos, pero en la noche.

VC: ¿En la noche?

DR: Sí.

VC: En la noche, ¿cómo lo celebraban?

- DR: Pos íbamos en, digamos en, aquí casi en ese entonces no. Ahora sí, ¿verdad? Ondequiera se celebra, pero en los [19]50 y tantos, no. Veníamos, íbamos nosotros a Mexicali a donde estaba la fiesta de eso.
- VC: Y, ¿alguna vez tuvo usted algún problema en el trabajo?
- DR: No, de ninguna clase de en, por el trabajo, por el trabajo no tuve problemas.
- VC: Y, ¿qué sucedía en caso de que hubiera un accidente o alguien que se enfermara? ¿Cómo?
- DR: Bueno, había siempre historia desde que te contratabas, estaba, quedaba allí el de dónde venía uno, cómo se llamaban tus padres, ¿verdad? Dónde vivían. Entonces, pues me supongo que si había un accidente o fatal o como fuera, pues el cónsul se encargaba yo creo de eso.
- VC: Y si era algo como usted se enfermó con gripa o algo, ¿había un doctor? Si se caía de un lugar, ¿había...?
- DR: Pues una vez me lastimé yo y sí, el patrón me respondió, me llevó al doctor. Pero gripas, afortunadamente nunca me llegó.
- VC: Es que aquí está caliente.
- DR: Sí, pero llegué a los treinta y cinco años y no me las quito de encima. (risas)
- VC: Y me, me dice, me puede describir su accidente por favor.
- DR: Tábamos trabajando, jalando, pegando unas tráilas de un tro[que], de un *pick-up*, troque o troca le llaman, como dice enganchándola, pegándola pa jalarla y se me

cayó, se me cayó el fierro y cayó en mi pie y se me puso el pie muy hinchado y pues, sí, se quiso quebrar el hueso.

VC: Y, ¿lo llevaron al...?

DR: Sí, sí me llevaron.

VC: ¿Al hospital?

DR: No, al doctor.

VC: ¿Al doctor?

DR: Ey.

VC: Y, ¿quién pagó por el...?

DR: El patrón.

VC: Y usted con ese accidente, ¿tuvo que tomar días de descanso, no podía caminar?

DR: Nomás tres días, nomás tres días me dejó descansar el patrón. Y él me dijo que, que me iba, que iba a agarrar cheque de la aseguranza [seguro] y cheque de él y que me fuera a trabajar, porque necesitaba. Pero, pos no. Nomás no podía trabajar y no recibí nada de la aseguranza.

VC: ¿No?

DR: Recibí mi trabajo.

VC: Y, ¿cuáles eran las quejas más comunes de entre, dentro de ustedes, de sus ocho compañeros?

DR: Pues, yo no es que quiera hacer bueno al patrón donde me tocó a mí, ¿verdad? Pero nosotros no, no tuvimos quejas. Había otros compañeros que conocí yo que trabajan en otros lugares, ¿verdad? Sí tenían problemas, ¿verdad? Pero yo no puedo hablar mal del patrón, porque no... Que los trabajos fueron muy duros al principio y después, pero de que fuera injusto o con uno, no.

VC: Y si a usted no le gustaba el trabajo, ¿qué es lo que podía hacer?

DR: Pedías tu, te, le decía al patrón que te querías ir y te llevaba, te entregaba y ya de allí si te daban cambio a otro parte y si no...

VC: Te llevaba, te venías pa atrás.

DR: Pa México.

VC: A México. Y usted cuando estaba trabajando, ¿encontró algún tipo de discriminación contra los braceros de parte de, vamos a decir, de los méxicoamericanos?

DR: Bueno, como dije en denantes, el ese Departamento de Trabajo se puso pesado, de que no quería hombres. Por ejemplo, el patrón allí donde yo trabajé, después me puso a las máquinas a trabajar en tractor, tractor, *caterpillar*, hacer toda clase de trabajos, ¿verdad? Entonces esos trabajos el Departamento de Trabajo no lo quería para, para el bracero. Y era donde iban que no querían hombres y entonces, el patrón supo por medio del representante que está allá en Washington... hay siempre uno, ¿no?

VC: Sí.

DR: Y él les viene y les dice lo que va a pasar, pos, pos, casi ni lo ponen. Viene y les dice: “Sabes de que va a pasar esto”. Y como tres años antes de que pasara, que se iba a acabar el contratado, les dijo: “El hombre que tengas y te guste, arréglale”. O sea, la arreglada era que lo hicieran legal. O sea, le cambiara el, de contratado a residente permanente. Y entonces el patrón lo habló con nosotros, que quién quería, ¿verdad? Y pos, le decía al trabajador que él prefería. Entonces, en esa forma nos cambiamos, me cambié yo de bracero a residente permanente.

VC: Residente. ¿Él entonces le ayudó a arreglar sus papeles?

DR: ¡Oh, sí! Pagó todo.

VC: ¡Oh! ¿Pagó todo?

DR: Sí, y me, yo no... Ni un día perdí de trabajar, porque me llevaba en el carro a Mexicali a algún papel que necesitaba.

VC: Y entonces, ¿usted siguió trabajando con él?

DR: Allí mismo. Sí, no, no perdí nada en mi mismo. Seguí trabajando, pero a los dos, tres años de que ya (risas) era residente permanente, pos como ya te podías ir, ¿verdad?

VC: Sí.

DR: Y pos, como dicen: “Y sí fui”. (risas)

VC: Y, ¿ustedes tenían, se encontraron con sindicatos o con uniones que estuvieran tratando de...?

- DR: Pues, pues no. Fíjate que a nosotros no nos lastimó el sindicato, porque el sindicato se iba a donde, a las compañías que trabajaban verduras. O sea, vegetales.
- VC: Pero, usted también trabajaba vegetales, ¿no?
- DR: No, pos muy poco. La lechuga muy poco sembraba mi patrón. Todo lo demás no era. Digo, había compañías que sembraban el brócoli, el coliflor, el...
- VC: Okay.
- DR: Cosas así, ¿verdad?
- VC: Y se iban...
- DR: A ésas sí les hacía el sindicato de Chávez, les hacía que no quería contratados él.
- VC: Y, ¿qué oía ustedes de eso, de la unión o el sindicato de Chávez?
- DR: Era todo lo que oía yo, que, que, que... Que querían gente, quería gente legal, ¿verdad? Para poderla hacer a la unión porque el contratado no, pues no calificaba para hacerlo a la...
- VC: ¿A la unión?
- DR: A la unión. Entonces, eso era lo único que oía yo, pero a nosotros no nos molestó para nada y pos no puedo hablar yo de ese plan, porque yo no...
- VC: No fue parte de eso. Y me puede decir, ¿usted trabajaba con personas que fueran de grupos indígenas de México?

DR: Pues venían, venían algunos paisitas, ¿verdad? Que les decían paisitas, de por allá de Oaxaca y pos dondequiera hay, habemos indios, ¿no? Pero principalmente allá venían, allá pos no sé si habrá mucho o todavía [es]taría muy desarrollado. Sí me tocó trabajar con ellos, con... Pero no grupos, sino llegaba alguno.

VC: Uno.

DR: Uno o dos.

VC: ¿Hablaban otro idioma?

DR: Sí, sí hablaban.

VC: ¿Hablaban español?

DR: Sí, sí hablaban español, pero hablaban otro idioma.

VC: Y, ¿usted sintió que había una división entre ellos y los demás de ustedes?

DR: No, no, no.

VC: ¿No?

DR: Todos éramos compañeros igual.

VC: ¿Sí?

DR: Trabajábamos. Allí no había... Pues éramos ocho nosotros, ¿verdad? Ocho.

VC: Eran poquitos.

DR: Máximo diez, pero yo pienso ocho y no, no, no, nunca tuvimos nada, porque hablaban así o porque no hablaran, ¿vedá? Jugaba uno con ellos, como cuando estás joven, pero no.

VC: Cómo, ¿cómo jugaba? ¿Me puede...?

DR: Pues como, como haciendo uno hablando como ellos, pues. En esa, (risas) en esa forma, pero nada más. No, no. Ellos eran muy buenas personas con nosotros y pues nosotros no, no teníamos por qué hacer mal.

VC: Okay. Y entonces, cuando a usted se le terminó su contrato, usted dijo que le arreglaron papeles y al último, ¿cuándo fue que regresó para México?

DR: Pues después ya iba yo seguido, ¿verdad? Más seguido, porque como ya tenía carro, ya andaba también en... Luego luego compré carro también y pues ya iba el día que quería, en la noche; en la, en la tarde, en la noche.

VC: Y cuando arregló usted papeles, ¿le empezaron a dar? ¿Todavía trabajaba los siete días?

DR: Igual.

VC: ¿Le pagaban más?

DR: Pues, estaba en el tra[bajo], en el, en el sueldo ese que nos tenía a nosotros, \$90 dólares, \$90 dólares, trabajáramos lo que trabajáramos.

VC: ¡Oh! Entonces él les pagaba por semana, no les pagaba por hora.

DR: Por horas no había, no, no. No, él nos daba por semana esa cantidad. Pero estaba regularmente pagada, porque pos ganaba uno muy abajo la hora en ese entonces.

VC: Sí. Sí. Lo que yo sigo oyendo eso como a \$0.65 centavos.

DR: Sí, pos a mí se me hace que por ahí más o menos. El que subió poquito fue Kennedy, al trabajo del fil, un poco.

VC: ¿Cuándo eran braceros o después?

DR: Cuando éramos braceros.

VC: ¿Qué hizo?

DR: Pos subió el sueldo como de \$0.20 centavos, de como unos \$0.20 centavos por hora.

VC: ¿Sí?

DR: Más de los... Sí, lo... No, si cuando yo pasé, nos daban \$16 ó \$18 dólares por semana, trabajando ocho horas.

VC: Muy poquito. Hábleme de su vida después. Siguió trabajando y tenía sus papeles y, ¿qué más? ¿Cuándo se casó?

DR: ¡Ah, no! Pos entonces ya había tiempo para novia, ¿no? (risas) Y pues entonces se aloca uno y pues, me casé como el [19]64 luego luego, como a los cuatro años de que estaba yo legal ya aquí y hasta ahorita.

VC: Y, ¿qué significa el término bracero para usted?

DR: Bueno, para mí, el que... Digamos económicamente y para trabajar, fue un plan bastante bueno, ¿verdad? Porque todos estos paisas que están allá afuera, me supongo que ellos se quedaron también en esa forma como yo.

VC: Y usted, ¿cómo se siente usted de que lo llamen bracero?

DR: ¿Mande?

VC: ¿Cómo siente usted de que le llamen bracero?

DR: Bueno, pues no, no creo que se me ofenda, porque pues fue una plan o que viví o que vivimos. Pues para mí no.

VC: Y sus recuerdos de haber sido bracero, ¿son positivos o negativos?

DR: Para mí son positivos.

VC: Positivos. Este, si usted podría saber todo lo que iba a pasar de ese, de eso... A ver, déjeme ver cómo le... Si usted lo podría hacer otra vez, vamos a decir, si fuera joven otra vez, ¿lo haría otra vez? ¿Haría el Programa Bracero otra vez?

DR: Sí, por tocante que yo lo hice, no sé a otros, pero yo lo hice por lo económicamente que vivía. Entonces si estuviera, orita tengo qué comer, pero si estuviera en ese entonces como en ese entonces, ¿vedá? Pos lo volvía a hacer.

VC: Lo volvía a hacer. Yo ya no tengo más preguntas. ¿Usted tiene algo que, una historia que quiera contar?

DR: No, fíjate que yo, pos lo que me preguntastes, es lo que viví o lo que me pasó. Entonces, pues no tengo historias que platicar, más.

VC: Okay. Entonces, muchas gracias y aquí se termina la entrevi[sta].

(Fin de la entrevista)